

GEMEINDE TERENTEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TERENTO**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

Sitzung vom – seduta del

07.10.2026

Uhr – ore

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesend sind:**Presenti sono:**

			A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	Fernzugang accesso remoto
Reinhold Weger	Bürgermeister	Sindaco			
Reinhilde Peskoller	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca			
Matthias Oberhofer	Referent	Assessore			
Eva Unterpertinger	Referentin	Assessore			
Patrick Zassler	Referent	Assessore			

A.E. – A.G. = entschuldigt abwesend – assente giustificato

A.U. – A.I. = unentschuldigt abwesend – assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, sig.ra

Franziska Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr / Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor / la
signora

Reinhold Weger

in seiner / ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale tratta il seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

Gemeinde Terenten: Erteilung der Ermächtigung an die Alpenbau Invest GmbH zur Durchführung von Arbeiten auf der G.p. 1047/3, 1046/1 und 1043/3 K.G. Terenten in Zusammenhang mit dem Ansuchen: Grabungsarbeiten entlang der Gemeindestraße zur Verlegung eines Stromkabels

Comune di Terento: Autorizzazione a Alpenbau Invest Srl di svolgere dei lavori sulla p.f. 1047/3, 1046/1 e 1043/3 C.C. Terento in connessione con la domanda: Lavori di scavo lungo la strada comunale per la posa di un cavo elettrico

Gegenstand:

Gemeinde Terenten: Erteilung der Ermächtigung an die Alpenbau Invest GmbH zur Durchführung von Arbeiten auf der G.p. 1047/3, 1046/1 und 1043/3 K.G. Terenten in Zusammenhang mit dem Ansuchen: Grabungsarbeiten entlang der Gemeindestraße zur Verlegung eines Stromkabels

Vorausgeschickt, dass die Alpenbau Invest GmbH mit Sitz in Bozen, mit Gesuch vom 01.10.2026 einen Antrag auf Erteilung der Ermächtigung für: *Grabungsarbeiten entlang der Gemeindestraße zu Verlegung eines Stromkabels* gestellt hat;

Nach Einsichtnahme in die entsprechenden Unterlagen;

Festgestellt, dass die gegenständlichen Arbeiten auch auf der G.p. 1047/3, 1046/1 und 1043/3 in E.Zl. 39/II der K.G. Terenten durchgeführt werden sollen;

Nach Einsichtnahme in den Grundbuchsauszug;

Festgestellt, dass die Gemeinde Terenten – Öffentliches Gut als Eigentümerin der oben genannten Parzellen eingetragen ist;

Festgestellt, dass die Alpenbau Invest GmbH die Ermächtigung seitens der Gemeinde Terenten benötigt, um die gegenständlichen Arbeiten durchführen zu können;

Festgestellt, dass für das gegenständliche Bauvorhaben eine Ermächtigung des Bürgermeisters ausgestellt wird;

Nach genauer Überprüfung der technischen Unterlagen und der Rechtslage;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 06.10.2026

Andrea Obergolser

Hash:

eZHeM5n9xKbM9bOz/acWeLpbwblfy4fYuUwcfzOs+c=

Buchhalterisches Gutachten:

Positiv vom 06.10.2026

Michaela Kammerer

Hash:

sWNmrvexXs0PhnktxigIS0Ou4zblyo+mOYHsVjYHOA=

Nach Einsichtnahme in das geltende Einheitliche Strategiedokument und in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Terenten;

Bei 5 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

Oggetto:

Comune di Terento: Autorizzazione a Alpenbau Invest Srl di svolgere dei lavori sulla p.f. 1047/3, 1046/1 e 1043/3 C.C. Terento in connessione con la domanda: Lavori di scavo lungo la strada comunale per la posa di un cavo elettrico

Premesso, che la Alpenbau Invest Srl, con sede a Bolzano, con domanda del 01.10.2026 ha chiesto di ottenere l'autorizzazione concernente: *Lavori di scavo lungo la strada comunale per la posa di un cavo elettrico*;

Vista la relativa documentazione;

Constatato che i lavori in oggetto devono essere svolti anche sulla p.f. 1047/3, 1046/1 und 1043/3 in P.T. 39/II del C.C. Terento;

Visto l'estratto del libro fondiario;

Constatato che il Comune di Terento – Bene Pubblico è iscritta come proprietaria delle particelle riportate sopra;

Constatato che la Alpenbau Invest Srl ha bisogno dell'autorizzazione da parte del Comune di Terento per poter svolgere i lavori in oggetto;

Constatato che per i lavori sopraindicati viene rilasciato un'autorizzazione del sindaco;

Dopo approfondito esame della documentazione tecnica e della situazione giuridica;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 06.10.2026

Andrea Obergolser

Hash:

eZHeM5n9xKbM9bOz/acWeLpbwblfy4fYuUwcfzOs+c=

Parere di regolarità contabile:

Positivo del 06.10.2026

Michaela Kammerer

Hash:

sWNmrvexXs0PhnktxigIS0Ou4zblyo+mOYHsVjYHOA=

Visto il vigente documento unico di programmazione ed il vigente bilancio di previsione;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Terento;

Presenti 5 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. An die **Alpenbau Invest GmbH**, die Ermächtigung zur Durchführung von Arbeiten auf der **G.p. 1047/3, 1046/1 und 1043/3 K.G. Terenten**, im Zusammenhang mit dem Ansuchen: *Grabungsarbeiten entlang der Gemeindestraße zu Verlegung eines Stromkabels zu erteilen.*
2. Die Alpenbau Invest GmbH ist für alle Schäden, auch Dritten gegenüber, voll und ganz verantwortlich.
3. Es gelten folgende Bedingungen:
 - Die Grabungsarbeiten sind fachgerecht und unter Einhaltung sämtlicher geltender Sicherheits-, Straßenverkehrs- und Unfallverhütungsvorschriften auszuführen.
 - Während der gesamten Dauer der Arbeiten ist die Baustelle ordnungsgemäß abzusichern und zu beschildern. Die Sicherheit und Flüssigkeit des Verkehrs ist jederzeit zu gewährleisten.
 - Nach Abschluss der Verlegearbeiten ist der Straßenkörper entsprechend den technischen Regeln wiederherzustellen. Die Wiederverfüllung des Grabens hat lagenweise mit geeignetem Material und fachgerechter Verdichtung zu erfolgen.
 - **Unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten ist als provisorische Wiederherstellung eine bituminöse Verschleißschicht in der gesamten Breite des Grabungsbereiches aufzubringen, sodass die Verkehrssicherheit uneingeschränkt gewährleistet ist.**
 - **Die definitive Wiederherstellung der Asphaltdecke ist spätestens bis zum 31. Mai 2027 auszuführen. Dabei ist die endgültige Belagsschicht gemäß den Vorgaben der Gemeindeverwaltung und nach den anerkannten Regeln der Technik herzustellen.**
 - Sollten bis zur definitiven Wiederherstellung Setzungen, Unebenheiten oder Schäden im Bereich des Grabens auftreten, sind diese vom Antragsteller unverzüglich und auf eigene Kosten zu beheben.
 - **Zur Sicherstellung der ordnungsgemäßen Wiederherstellung der Straßenoberfläche ist vor Ausstellung der Ermächtigung eine Kautions in Höhe von 3.000,00 € zugunsten der Gemeinde zu hinterlegen.**
 - Die Freigabe und Rückerstattung der Kautions erfolgt erst nach Durchführung der definitiven Belagsschicht und nach erfolgter Abnahme durch die Gemeindeverwaltung, sofern keine Mängel oder Schäden festgestellt werden.
 - Sämtliche infolge der Arbeiten verursachten Schäden an öffentlichen oder privaten Einrichtungen, Leitungen, Straßenkörpern, Entwässerungseinrichtungen oder sonstigen Infrastrukturen sind vom Antragsteller unverzüglich und auf eigene Kosten zu beheben.
 - Die Gemeinde behält sich vor, bei Nichteinhaltung der vorstehenden Auflagen die erforderlichen Wiederherstellungsarbeiten auf Kosten des Antragstellers durchführen zu lassen und die hinterlegte Kautions ganz oder teilweise einzubehalten.
4. Festzuhalten, dass die gegenständliche Ermächtigung nicht die Einholung der vom Gesetz vorgesehenen zusätzlichen Genehmigungen ersetzt.
5. Für die **dauerhafte unterirdische Besetzung des öffentlichen Grundes muss bei der Gemeinde eine eigene Bewilligung eingeholt werden.**
6. Festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlags verbunden ist.
1. Di autorizzare la **Alpenbau Invest Srl**, di svolgere i lavori in connessione alla domanda: *S Lavori di scavo lungo la strada comunale per la posa di un cavo elettrico sulla p.f. 1047/3, 1046/1 e 1043/3 del C.C. Terento.*
2. La Alpenbau Invest Srl è pienamente responsabile per tutti gli eventuali danni, anche nei confronti di terzi.
3. Valgono le seguenti clausole:
 - I lavori di scavo dovranno essere eseguiti a regola d'arte e nel rispetto di tutte le disposizioni vigenti in materia di sicurezza, circolazione stradale e prevenzione degli infortuni.
 - Per tutta la durata dei lavori il cantiere dovrà essere adeguatamente segnalato e messo in sicurezza. Dovranno essere garantite in ogni momento la sicurezza e la fluidità della circolazione stradale.
 - Al termine dei lavori di posa, il corpo stradale dovrà essere ripristinato conformemente alle prescrizioni tecniche vigenti. Il riempimento dello scavo dovrà essere eseguito a strati con materiale idoneo e mediante adeguata compattazione.
 - **Immediatamente dopo la conclusione dei lavori dovrà essere realizzato un ripristino provvisorio mediante la stesura di uno strato di usura bituminoso sull'intera larghezza dell'area interessata dallo scavo, in modo da garantire pienamente la sicurezza della circolazione.**
 - **Il ripristino definitivo della pavimentazione asfaltata dovrà essere eseguito entro e non oltre il 31 maggio 2027. Lo strato definitivo di usura dovrà essere realizzato secondo le indicazioni dell'Amministrazione comunale e nel rispetto delle regole dell'arte.**
 - Eventuali cedimenti, avvallamenti o danni che dovessero manifestarsi nell'area dello scavo prima del ripristino definitivo dovranno essere eliminati tempestivamente e a totale carico del richiedente.
 - **A garanzia della corretta esecuzione dei lavori e del ripristino della sede stradale, prima del rilascio dell'autorizzazione dovrà essere depositata presso il Comune una cauzione pari a Euro 3.000,00.**
 - Lo svincolo e la restituzione della cauzione saranno effettuati soltanto dopo l'esecuzione del ripristino definitivo della pavimentazione e a seguito di esito favorevole del sopralluogo e del collaudo da parte dell'Amministrazione comunale, purché non vengano riscontrati difetti o danni.
 - Tutti i danni arrecati a infrastrutture pubbliche o private, sottoservizi, impianti, opere di drenaggio, pertinenze stradali o ad altri manufatti a seguito dei lavori dovranno essere riparati immediatamente e a totale cura e spese del richiedente.
 - In caso di mancato rispetto delle presenti prescrizioni, il Comune si riserva la facoltà di eseguire d'ufficio i necessari interventi di ripristino addebitandone i relativi costi al richiedente e trattenendo, in tutto o in parte, la cauzione prestata.
4. Di constatare che la presente autorizzazione non sostituisce la richiesta della autorizzazioni aggiuntive previste dalla legge.
5. Per l'**occupazione sotterranea permanente di suolo pubblico è necessario richiedere un'autorizzazione specifica al Comune.**
6. Di dare atto, che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa a carico del bilancio di previsione.

7. Dieser Beschluss wird gemäß Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, nach 10 Tagen Veröffentlichung vollziehbar.
8. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

7. Di dichiarare la presente delibera esecutiva in base all'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, dopo il decimo giorno di pubblicazione.
8. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente
Reinhold Weger

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale
Franziska Hofer

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

VERÖFFENTLICHUNG		PUBBLICAZIONE	
Gegenständlicher Beschluss wird vom 07.10.2026 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Terenten veröffentlicht.		La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Terento dal 07.10.2026, per 10 giorni consecutivi.	
ERGANGEN AN:		TRASMESSO A:	
Buchhaltung, Personalamt	☐	ufficio contabilità, ufficio personale	
Bauamt, Steueramt	☐	ufficio tecnico, ufficio tributi	
Sekretariat	☐	segreteria	
Lizenzamt	☐	ufficio licenze	
Demographische Ämter, Wahlamt	☐	uffici demografici, ufficio elettorale	
d3 Akt Nr.: d3 fascicolo nr.:		79964	